



圣公会悉尼教区  
《公祷书》  
婚姻礼文  
(格式二)

A Translation of  
A SERVICE FOR MARRIAGE (Form 2)  
Common Prayer Book 2012  
Diocese of Sydney  
Anglican Church of Australia

## 1. 新人站在牧师面前，牧师宣读：

我们在上帝面前聚集，见证这位男士某某和这位女士某某的结合。婚姻是上帝的礼物，祂创造了男女，并宣布当一个男人与他的妻子结合时，二人就成为一体。主耶稣基督曾说，“神所配合的，人不可分开”。上帝对婚姻的旨意是：丈夫和妻子必须在排他性的肉体结合中生活在一起，并对彼此做出终生的承诺。婚姻是为了人类社会的利益而给予的，作为家庭生活的基础，孩子可以在其中诞生和养育。无论顺境还是逆境，丈夫和妻子在爱中彼此服侍时，都能找到力量、陪伴和安慰。婚姻象征着上帝对祂的子民忠心的爱，以及基督和祂的教会之间的结合。当某某和某某进入这种生活方式时，他们寻求上帝的祝福，以便祂对他们的旨意得以实现。此时我要呼吁，你们当中任何能说明什么理由他们不能合法地结合的人，现在都该声明，否则从此保持沉默。

某某和某某，上帝是审判众人并知道我们心中所隐藏的事，你们将要在祂的名下宣誓，所以你们任何一人明知什么理由不可配为夫妇，就当现在声明。

### 牧师询问即将结婚的人说：

某某和某某，我问你们俩，正如你们在审判之日，当我们所有人心中的秘密被揭露时，你们将在上帝面前回答的那样，如果你们当中的任何一个人知道你们不能合法地结合的任何理由，现在就当声明。因为我们确知，那些违背上帝话语结婚的人不是上帝结合的，他们的婚姻在祂眼中也是不合法的。

## [相互同意]

### 2. 牧师问新郎:

某某，你愿意把自己交给某某，做她的丈夫，按照上帝的话和她一起生活吗？你愿意爱她，服侍她，尊敬她，保护她，就像基督爱教会，为她舍己一样，排除所有其他人，只要你们俩都活着，你就会忠于某某吗？

**新郎回答:**

我都愿意

### 3. 牧师问新娘:

某某，你愿意把自己交给某某，做他的妻子，按照上帝的话和他一起生活。你愿意爱他、服侍他、尊敬他、顺服他，就像教会顺服基督一样，排除所有其他人，只要你们俩都活着，你就会忠于某某吗？

**新娘回答**

我都愿意。

### 4. 牧师询问:

是谁把这位女士嫁给这位男士的？

**父亲（或家长）回应:**

是我（是我们）。

### 5. 牧师祷告

天父上帝，感谢祢赐予婚姻的恩赐，感谢祢使某某和某某能够做出这个承诺。在彼此的爱和陪伴中将他们结合在一

起，使他们保持圣洁和对彼此的委身。我们这样祈求，都是奉靠圣子救主耶稣基督之名。阿们。

## [婚礼]

### 6. 新郎握着新娘的右手，说：

上帝和会众作我的见证，我某某，娶你某某为妻；从今日起，无论是顺境或逆境、贫穷或富有、生病或健康，只要我们俩都活着，就要爱你，珍惜你。这是我郑重的誓言和承诺。

### 7. 新娘握着新郎的右手，说：

上帝和会众作我的见证，我某某，奉你某某为夫；从今日起，无论是顺境或逆境、贫穷或富有、生病或健康，只要我们俩都活着，就要爱你，珍惜你。这是我郑重的誓言和承诺。

### 8. 牧师邀请会众回答以下问题：

各位亲友，你们与上帝见证了这些承诺。你们会尽所能在他们的婚姻中维护某某和某某吗？

我们会的，上帝是我们的帮助者。

你们会为他们祷告，使他们能忠心地生活在一起，直到终生吗？

我们会的。

### 9. 新郎把戒指戴在新娘的无名指上，拿着说：

我给你这戒指，作为我们婚姻的信物。我全心全意爱你，以我所有的来服侍你。奉圣父，圣子，圣灵的名。阿们。

**10. 若新娘也给新郎戒指，她可用以上相同的承诺。**

**11. 牧师邀请这对夫妇跪下，祷告说：**

让我们祈祷。永恒的上帝，万物的创造者和保护者，所有属灵恩典的赐予者，永生的给予者，求祢祝福某某和某某，让他们在爱与和平中忠实地生活在一起，帮助他们履行并遵守所立下的誓言和盟约。在主耶稣基督里，这一（两）枚戒指是他们结婚誓言的信物。阿们。

**12. 牧师牵着新人的手宣告：**

在上帝与众人面前，某某和某某已同意彼此作结婚的誓言。他们也已握手及授受戒指作为婚姻的凭据。因此，我奉上帝的名宣布他们为夫妻。上帝所配合的，人不可分开。

**13. 之后，牧师给一对新人祝福：**

愿上帝圣父、圣子和圣灵祝福、保守和眷顾你们；愿怜悯的主以祂的恩惠看顾你们，使你们充满一切属灵的分，使你们今生相厮相守，来世得享永生。阿们。

## [圣言与祈祷]

**14. 可以宣读一段或多段经文，之后证道。**

**15. 可诵读诗篇 127 或 128 篇或唱诗。**

## 16. 牧师领祷

主耶稣曾教导我们祷告，说

我们在天上的父，愿人都尊您的名为圣，愿您的国降临，愿您的旨意行在地上，如同行在天上。我们日用的饮食，今日赐给我们，饶恕我们的罪，如同我们饶恕得罪我们的人，不叫我们陷入试探，救我们脱离那恶者，因为国度、权柄、荣耀，全是祢的，直到永远。阿们。

## 17. 牧师或其他人带领会众祈祷，可用以下或其他祷文。

亚伯拉罕、以撒和雅各的神，求祢祝福某某和某某，在他们心中播下永生的种子，使他们能在祢的圣言中学以致用。求祢从天上垂顾他们，祝福他们，就像祢祝福亚伯拉罕和撒拉一样，使他们服从祢的旨意，在祢的保护下，保守他们在祢的爱中，直到终生。这都是靠着主耶稣基督。阿们。

慈悲的主和天父啊，因着祢的恩赐，人类得以繁衍。求主给某某和某某能生养儿女。保守他们的心，使他们在婚姻中保持忠心的结合，并看到他们的孩子在信仰中长大，荣耀赞美您的圣名。这都是靠着我们的主耶稣基督。阿们。

全能的上帝，祢使夫妻二人成为一体，以此向我们表明了基督和祂的教会之间的合一。求祢使这为夫的能够爱惜他的妻子，就像基督爱教会并为教会舍己一般；赐这为妻的一个温柔且安静的心灵，持守着永不褪色的美丽，顺服她的丈夫，就像教会顺服基督一般。加添他们信心、爱心、圣洁和节制。愿他们相互带来欢乐与祝福，在爱中彼此服侍。这都是靠着我们的主耶稣基督。阿们。

### 18. 牧师祝福新人：

全能的上帝，祢创造了我们的始祖，使他们成圣，并在婚姻中结合。愿上帝将祂丰盛的爱浇灌在你们身上，使你们成圣，祝福你们，使你们的身体和灵魂都讨祂喜悦，在圣洁的爱中一起生活，直到终生。阿们。

### 19. 会众和牧师一起祷告。

愿我主耶稣基督的恩惠，上帝的慈爱和圣灵的交通，常与我们众人同在，从今直到永远。阿们。